**SYLLABUS**

**regarding the qualification cycle FROM 2021/2022 TO 2023/2024**

1. Basic Course/Module Information

|  |  |
| --- | --- |
| Course/Module title | Geschichte der deutschen Sprache |
| Course/Module code \* |  |
| Faculty (name of the unit offering the field of study) | Kolleg für Geisteswissenschaften |
| Name of the unit running the course | Neophilologisches Institut, Abteilung für Germanistik |
| Field of study | Germanistik |
| Qualification level  | BA |
| Profile | allgemein akademisch |
| Study mode | Präsenzstudium |
| Year and semester of studies | 3. Studienjahr, 5. Semester |
| Course type | Hauptfach |
| Language of instruction | Deutsch |
| Coordinator | dr Zygmunt Tęcza |
| Course instructor | Mitarbeiter der Abteilung für Germanistik |

\* - as agreed at the faculty

1.1.Learning format – number of hours and ECTS credits

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Semester(n0.) | Lectures | Classes | Colloquia | Lab classes | Seminars | Practical classes | Internships | others | **ECTS credits**  |
| 5 | 15 | 15 |  |  |  |  |  |  | **4** |

1.2. Course delivery methods

X in traditioneller Form

X unter Einbeziehung von Methoden und Techniken des Fernunterrichts (distance learning)

1.3. Course/Module assessment (exam, pass with a grade, pass without a grade)

 Vorlesung: Testat ohne Note, Abschlussprüfung. Übung: Testat mit Note.

2. Prerequisites

|  |
| --- |
| Deutschkenntnisse gemäß den Anforderungen zum Abschluss des 4. Studiensemesters. Absolvierte Lehrveranstaltungen: *Einführung in die allg. Sprachwissenschaft*, *Beschreibende Grammatik des Deutschen*, *Phonetik und Phonologie*, *Geschichte deutschsprachiger Länder*. Grundkenntnisse in Englisch (A1). |

3. Objectives, Learning Outcomes, Course Content, and Instructional Methods

3.1. Course/Module objectives

|  |  |
| --- | --- |
| O1 | Den Studierenden wird ein fundiertes Grundwissen zur Vorgeschichte und der eigentlichen Geschichte der deutschen Sprache vermittelt. |
| O2 | Die Studierenden werden mit den wichtigsten Auswirkungen der o.g. historischen Ent­wicklung vertraut gemacht, darunter: mit der indogermanischen Sprachverwandtschaft, der territorialen Differenzierung des Deutschen (Elemente der Dialektologie) sowie den grundlegenden Entwicklungstendenzen in der deutschen Gegenwartssprache. |
| O3 | Es wird bei den Studierenden die Fähigkeit ausgebildet, einfache historische Texte richtig vorzule­sen und sie auf phonologischer, morphosyntaktischer und lexikalischer Ebene zu analysieren. |

3.2. Course/Module Learning Outcomes (to be completed by the coordinator)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Learning Outcome | The description of the learning outcome defined for the course/module | Relation to the degree programme outcomes |
| LO­\_01 | Die Studierenden kennen und verstehen in grundlegendem Umfang die Vorgeschichte und die eigentliche Geschichte der deutschen Sprache, | K\_W01K\_W03 |
| LO­\_02 | kennen und verstehen die wichtigsten Auswirkungen der o.g. historischen Entwicklung, im Besonderen: die indogermanische Sprachverwandtschaft, die territoriale Differenzierung des Deutschen (Elemente der Dialektologie) sowie die grundlegenden Entwicklungs­tendenzen in der deutschen Gegenwartssprache, | K\_W05 |
| LO\_03 | können einfache historische Texte richtig vorle­sen und sie auf phonologischer, morphosyntaktischer und lexikalischer Ebene analysieren, | K\_U01K\_U02 |
| LO\_04 | setzen sich mit dem von ihnen erworbenen und gefestigten Wissen über die Geschichte der deutschen Sprache kritisch auseinander; die Rolle der diachronen Perspektive für das richtige Verständnis der Sprache, ihrer Natur, Dynamik und Differenziertheit wird von den Studie­renden wahr­genommen und anerkannt; sie zeigen Interesse an der praktischen Nutzung der Verwandtschaft germanischer Sprachen; bei der Schwierigkeit, ein Problem selbst zu lösen, holen sie den Rat von Fachleuten ein.  | K\_K02 |

**3.3. Course content (to be completed by the coordinator)**

1. Lectures

|  |
| --- |
| **Content outline** |
| Entdeckung der indogermanischen Sprachverwandtschaft; Periodisierung der deutschen Sprachge­schichte; Ur-Indogermanisch als älteste bekannte Vorstufe des Deutschen; *Kentum- und Satemsprachen* |
| Herausbildung des Gemeingermanischen; Runenzeichen; *Codex argenteus*; Einteilung der germanischen Stämme um die Zeitenwende; Beziehungen der Germanen zu der Außenwelt; germanische Neuerungen im Bereich des Akzents und der Flexion; Entwicklungen im Wort­schatz der Germanen; germanische Neuprägungen und Lehnbeziehungen zu den Nach­barvölkern |
| Einführung in das Althochdeutsche; Veränderungen des westgermanischen bzw. althoch­deutschen Sprachraumes (Ostkolonisation); politische und ethnische Situation im Franken­reich; schriftliche Fixierung althochdeutscher Dialekte; Anfänge literarischer Produktion; die althochdeutsche Literatur (insb. *Hilde­brandslied*, *Merseburger Zaubersprüche*); Etymologie des Adjektivs *deutsch* |
| Die 2. (althochdeutsche) Lautverschiebung; Auswirkungen der 2. Laut­verschiebung;Einteilung deutscher Dialekte  |
| Weitere althochdeutsche Neuerungen im lautlichen Bereich: i‑Umlaut, ahd. Monophthongie­rung und Diphthongierung, Schwund des anlautenden *h*, Wandel von *th* zu *d* in den hoch­deutschen Dialekten; althochdeutsche Morphologie und Syntax; Entwicklungen im althoch­deutschen Wortschatz |
| Einführung in das Mittelhochdeutsche; allgemeine politische und soziale Situation im deutschen Sprachraum zwischen 1050 und 1350; Fortsetzung der Ostkolonisation; Herausbildung der deutschen Nationalität und der Nationalitätssprache; Rittertum als wichtigster Kulturträger des Hochmittelalters; Klassisches Mittelhochdeutsch; Minnesang; wichtigste Vertreter und größte Werke der mhd. Dichter­sprache; *Das Nibelungenlied* |
| Lautliche Neuerungen des Mittelhochdeutschen im vokalischen und im konsonantischen Be­reich: Abschwächung vollklingender Vokale in unbetonten Silben; Fortsetzung des i‑Umlauts; grammatische Funktionen des Umlauts; Entwicklung der *s*-Laute (Entstehung von *sch*); Auslautverhärtung; mittelhochdeutsche Morphologie und Syntax |
| Einführung in das Frühneuhochdeutsche; allgemeine politische und soziale Situation im deutschen Sprachraum im Spätmittelalter (1350-1650); Humanismus und Reformation – deren Einfluss auf die Sprachentwicklung; Existenzformen des Frühneuhochdeutschen; überland­schaftliche Schreib­sprachen im Spätmittelalter; Martin Luther und die Bedeutung seines Werkes für die Herausbildung der deutschen Nationalsprache |
| Lautliche Neuerungen des Frühneuhochdeutschen im vokalischen und im konsonantischen Bereich: Dehnung und Kürzung, Monophthongierung und Diphthongierung, Apokope und Synkope, Rundung und Entrundung von Vokalen; weitere Entwicklung der mhd. *s*-Laute; Konsonantenassimilation; Morphologie, Syntax und Orthographie des Frühneuhochdeutschen |
| Die deutsche Sprache nach Luther; Hochdeutsch und Niederdeutsch: ein kontrastiver Ansatz; Entwicklungstendenzen in der deutschen Gegenwartssprache |

1. Classes, tutorials/seminars, colloquia, laboratories, practical classes

|  |
| --- |
| **Content outline**  |
| Gotische Texte: *Atta unsar* aus dem *Codex argenteus*  |
| Althochdeutsche Texte: *Contra uermem edentem*; Der ahd. *Tatian*: die Weihnachtsgeschichte nach Lucas II, 1-7; *Das Hildebrandslied* |
| Mittelhochdeutsche Texte: Walter von der Vogelweide, *Ich saz ûf eime steine* ...; *Das Nibe­lungenlied*: 16. Aventiure, *Wie Sifrit erslagen wart*  |
| Frühneuhochdeutsche Texte: Martin Luther, ein Bibelfragment – 1. Korinther XIII; *Sendbrief vom Dolmetschen* |
| Ausgewählte Texte der deutschen Gegenwartssprache zur Illustration deren territorialer Differenzierung infolge historischer Entwicklungen |

3.4. Methods of Instruction

e.g.

*Lecture: a problem-solving lecture/a lecture supported by a multimedia presentation/ distance learning*

*Classes: text analysis and discussion/project work (research project, implementation project, practical project)/ group work (problem solving, case study, discussion)/didactic games/ distance learning*

*Laboratory classes: designing and conducting experiments*

Vorlesung: Klassischer Vortrag, unterstützt durch umfangreiche multimediale Präsentation (Text­module, Tabellen, Landkarten, Bilder, Tonufnahmen). Schlüsselprobleme bzw. besonders komplexe Fragen werden zusätzlich unter Einsatz traditioneller Tafel erklärt.
Übung: Arbeit am Text.

4. Assessment techniques and criteria

4.1 Methods of evaluating learning outcomes

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Learning outcome | Methods of assessment of learning outcomes (e.g. test, oral exam, written exam, project, report, observation during classes) | Learning format (lectures, classes,…) |
| LO\_01 | schriftl. oder mündliche Abschlussprüfung | Vorl. |
| LO\_02 | schriftl. oder mündliche Abschlussprüfung | Vorl. |
| LO\_03 | Semesterklausur, Beobachtung im Unterricht | Üb. |
| LO\_04 | schriftl. oder mündliche Abschlussprüfung | Vorl. |

4.2 Course assessment criteria

|  |
| --- |
| Semesterklausur: Bewertung der Fähigkeit, einfache historische Texte zu analysieren und zu inter­pretieren. Mindestanforderung für eine positive Note: 60%. Notenskala: 60% - 3,0; 70% - 3,5; 80% - 4,0; 90% - 4,5; 95% - 5,0.Abschlussprüfung: komplexe Bewertung der Kenntnisse Studierender im Umfang des gesamten Vorle­sungsstoffes sowie der zu Beginn des Semesters vom Dozenten angegebenen Pflichtlektüre. Mindest­anforderung für eine positive Note: 60%. Notenskala: 60% - 3,0; 70% - 3,5; 80% - 4,0; 90% - 4,5; 95% - 5,0. |

5. Total student workload needed to achieve the intended learning outcomes

– number of hours and ECTS credits

|  |  |
| --- | --- |
| Activity | Number of hours |
| Scheduled course contact hours | 30 |
| Other contact hours involving the teacher (consultation hours, examinations) | 5 |
| Non-contact hours - student's own work (preparation for classes or examinations, projects, etc.) | 65 |
| Total number of hours | 100 |
| Total number of ECTS credits | 4 |

\* One ECTS point corresponds to 25-30 hours of total student workload

6. Internships related to the course/module

|  |  |
| --- | --- |
| Number of hours | trifft nicht zu |
| Internship regulations and procedures | trifft nicht zu |

7. Instructional materials

|  |
| --- |
| Compulsory literature:König, Werner (2019): *dtv-Atlas zur deutschen Sprache. Tafeln und Texte.* München: DTV. [ od. frühere Ausgaben ] Polenz, Peter von (2020): *Geschichte der deutschen Sprache.* Berlin, New York: de Gruyter. [ od. frühere Ausgaben ] |
| Complementary literature: Schmidt, Wilhelm (2020): *Geschichte der deutschen Sprache. Ein Lehrbuch für das germanis­tische Studium.* Stuttgart: Hirzel. [ od. frühere Ausgaben ]Mettke, Heinz (Hg.) (1982): *Älteste deutsche Dichtung und Prosa. Ausgewählte Texte althoch­deutsch – neuhochdeutsch*. Leipzig: Reclam.Tęcza, Zygmunt (2018): *Die vierte Dimension des sprachlichen Transfers. Zur Differenziertheit von Äquivalenzhierarchien in der intralingualen diachronen Übersetzung*. ‑ In: P. Bąk, B. Rolek (Hgg.): Sprache und Translation, 139‑177. Rzeszów: Wyd. UR.  |

Approved by the Head of the Department or an authorised person